

Sudski prevodilac za nemacki jezik, Zora Vilimonovic, Mob. 064 3354616, zoravilimonovic@gmail.com

MPA NRW.

Materialprüfungsamt Nordrhein-Westfalen
PRÜFEN- ÜBERWACHEN-ZERTIFIZIEREN

Armolan Europe GmbH
Alter Postweg 1
67346 Speyer
Nemaöka

Vaš znak gospodin Heinrich
Vaše obaveštenje od: 18.07.2016.
Moj znak: 41 0005578-01
Datum: 21. 07. 2016.

Rok važenja izveštaja o ispitivanju br. 41 0005578-03 od 07. 06.2010.

Poštovani gospodine Heinrich,

U vezi Vašeg upita Vas obaveštavamo, da rezultati ispitivanja po DIN EN 12600 još važe, sve dotle, dok se u procesu proizvodnje ništa ne menja.

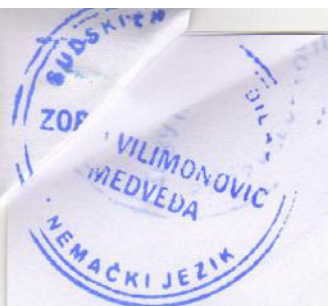
Važenje ovog obaveštenja, a u vezi sa gore navedenim izveštajem o ispitivanju, gasi se 06. juna 2020.

Ovaj dopis je dopuna gore pomenutom izveštaju o ispitivanju i može da se upotrebljava samo u vezi sa njim kao dokaz.

-potpis-
Stefan Indefrey

-ovde stoji okrugli pečat MPA NRW-





MPA NRW.

Materialprüfungsamt Nordhein-Westfalen
PRÜFEN- ÜBERWACHEN-ZERTIFIZIEREN

Marsbruchstrasse 186 – 44287 Dortmund – Postfach 44285 Dortmund

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU br. 41 0005578-03

Nalogodavac

Armolan Europe GmbH
Salierstrasse 22
67105 Schifferstadt
Nemačka

Datum naloga: 16.03.2010.

Uzorci stigli: 18.03.2010.

Datum ispitivanja: 30.03.2010.

N a l o g

Ispitivanje otpornosti na vibracije po DIN EN 12600.

Mesto ispitivanja

Ispitivanje je izvršeno u MPA NRW.

Opis predmeta ispitivanja

Konstrukcija zastakljivanja
„Safety 7 mil“ folije
na
Float staklu 4 mm

Obeležavanje ispitnog tela: nema

Uzimanje uzoraka vrši nalogodavac.

Opis ispitivanja / postupka ispitivanja koji je u osnovi

DIN EN 12600: 2003-04

Ispitni sto za vibracije je kalibrisan poslednji put prema dodatku B DIN EN 12600 u martu 2008.godine
Rok važenja uverenja o ispitivanju ističe 06.06.2015.

Rezultati ispitivanja se isključivo odnose na gore naznačene uzorke / predmete ispitivanja.
Uverenja o ispitivanju ne smeju da se u pogledu forme i sadržaja menjaju, objavljuju niti umnožavaju bez saglasnosti MPA NRW. Skraćena reprodukcija uverenja o ispitivanju je takodje dozvoljena samo uz saglasnost MPA NRW.

Uverenje o ispitivanju obuhvata 2 strane.



MPA NRW.

Materialprüfungsamt Nordhein-Westfalen
PRÜFEN- ÜBERWACHEN-ZERTIFIZIEREN

Uverenje o ispitivanju br. 41 0005578-03 od 07.06.2010. strane 2 od 2

Rezultati o ispitivanju

Strana opterećenja = Float staklo

Uzorak br.	Debljina uzorka mm	Visina padanja mm	Rezultat
1 ¹⁾	4,03	190	bez lomljenja
2	4,09	190	bez lomljenja
3	4,03	190	bez lomljenja
4	4,07	190	bez lomljenja

¹⁾ Postupak lomljenja po DIN EN 12600, pasus 6.3 odgovara tipu B.

²⁾ Uzorci su lomljeni sigurno po DIN EN 12600, pasus 4.a.

Zastakljivanje treba za presvlačenje strane stakla da se klasifikuje kao „klasa 3 (B)3“⁴.
Ovo klasifikovanje važi samo za primene, gde postoji opasnost udara tela samo na strani folije.

Dortmund, 07. 06. 2010.

Po nalogu

-potpis-

Stefan Indefrey

(Ovde stoji okrugli pečat MPA NRW)

-----kraj prevoda-----

Ovim potvrđujem, da je ovaj prevod veran svom originalu na nemačkom jeziku:

20.05.2017.

Zora Vilić, sudski prevodilac za nemački jezik, po rešenju
Ministarstva pravde Republike Srbije br. 740-06-00101/94-18.

